

Fitting - Catch Tray / Montaje - bandeja de recogida / Montagem - bandeja colectora / Befestigung - auffangschale / Montage - réceptacle / Montage van opvangbak / Montering - drypbakke / Montering - droppskydd / Montering - dryppskål

EN The unit can be used with an integrated catch tray. The catch tray **MUST** be fitted to the dispenser **BEFORE INSTALLATION**.

ES La unidad puede ser utilizada con una bandeja integrada de recogida. La bandeja se debe montar **ANTES DE LA INSTALACIÓN** del dispensador.

PT A unidade pode ser utilizada com uma bandeja integrada de recolha. A bandeja deve ser montada **ANTES DA INSTALAÇÃO** do doseador.

DE Das Gerät kann mit einer integrierten Auffangschale verwendet werden. Die Auffangschale muss an den Spender angebracht werden, **BEVOR DIESER INSTALLIERT WIRD**.

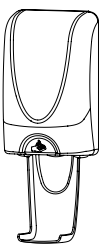
FR L'appareil peut être utilisé avec un réceptacle intégré. Celui-ci DOIT être fixé au distributeur **AVANT SON INSTALLATION**.

NL Het apparaat kan gebruikt worden met een geïntegreerde opvangbak. De opvangbak moet op de dispenser worden gemonteerd **VOOR DE INSTALLATIE**.

DK Dispenseren kan benyttes med en integreret drypbakke. Drypbakken skal monteres på dispenseren **INDEN INSTALLATION**.

SE Dispensern kan utrustas med ett droppskydd. Detta skall monteras på dispensern **INNAN DEN INSTALLERAS**.

NO Dispenseren kan benyttes med en integrert dryppskål. Denne skal monteres på dispenseren **FØR DEN INSTALLERES**.



EN ● Push the catch tray into the back of the wall plate.
● Ensure that the catch tray is flush with the wall plate.
● Fit the dispenser using your preferred method as shown.
Note: The catch tray can be further secured with screws if necessary.

ES ● Presione la bandeja sobre la placa posterior de instalación en la pared.
● Asegúrese de que la bandeja esta al ras con la placa de instalación en la pared.
● Coloque el dispensador utilizando el método que prefiera tal como se muestra a continuación.
Atención: La bandeja de recogida puede ser asegurada con tornillos si es necesario.

PT ● Pressione a bandeja de recolha na parte traseira da placa de instalação na parede.
● Asegúrese de que la bandeja esta al ras con la placa de instalación en la pared.
● Coloque o doseador utilizando o método que preferir tal como se demonstra abaixo.
Nota: A bandeja de recolha pode ser fixada com parafusos, se necessário.

DE ● Drücken Sie die Auffangschale in die Rückseite der Wandplatte.
● Befestigen Sie den Spender anhand der von Ihnen bevorzugten Methode (siehe unten).
● Stellen Sie sicher, dass die Auffangschale mit der Wandplatte bündig ist.
Bitte beachten: Die Auffangschale kann mit zusätzlichen Schrauben gesichert werden, falls erforderlich.

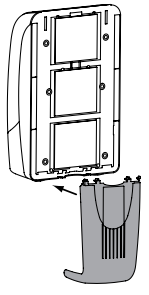
FR ● Emboîter le réceptacle au dos de la plaque arrière.
● Installer le distributeur en ayant recours à la méthode qui vous convient le mieux, comme indiqué ci-dessous.
● S'assurer que le réceptacle soit bien ajusté à la plaque arrière.
Remarque : Le réceptacle peut être fixé plus solidement à l'aide de vis si nécessaire.

NL ● Duw de opvangbak in de achterkant van de wandplaat.
● Bevestig de dispenser op de methode zoals hieronder beschreven.
● Zorg ervoor dat de opvangbak gelijk zit met de wandplaat.
Let op: De opvangbak kan, indien nodig, met schroeven worden vastgezet.

DK ● Sæt drypbakken helt ind til bagsiden af bagpladen.
● Vær sikker på, at drypbakken flugter med bagpladen.
● Installer dispenseren ved at benytte en af de metoder, der er beskrevet nedenfor.
NB: Drypbakken kan yderligere sikres med skruer, hvis det er nødvendigt.

SE ● Montera droppskyddet direkt mot bakstycket.
● Säkerställ att droppskyddet sluter tätt mot bakstycket.
● Montera dispensern på ett av de sätt som beskrivs nedan.
OBS: Droppskyddet kan vid behov säkras med skruvar.

NO ● Monter dryppskålen helt inn til baksiden av dispenserens bakplate.
● Vær sikker på at dryppskålen sitter tett på bakplaten.
● Innstaller dispenseren ved å benytte en av de metodene som er beskrevet nedenfor.
NB: Dryppskålen kan ytterligere sikres med skruer hvis det er nødvendig.



Cartridges / Cartuchos / Recargas / Kartuschen / Cartouches / Patronen / Patroner / Patroner / Patroner

EN This unit can only be used in conjunction with a genuine SC Johnson Professional collapsible cartridge. It is suitable for the full range of SC Johnson Professional products available in this cartridge i.e. Foaming handwash soaps, Lotion handwash soaps, Foam hand sanitisers, Gel hand sanitisers, Skin care creams.

ES Esta unidad únicamente debe ser utilizada en combinación con un cartucho colapsable original SC Johnson Professional. Es apropiado para el rango de productos SC Johnson Professional en formato 'TF'.

PT Esta unidade só deve ser utilizada em conjunto com uma recarga colapsível original SC Johnson Professional. É apropriado para toda a gama de produtos disponíveis SC Johnson Professional, ou seja, loções líquidas ou em espuma para a higiene das mãos, espumas e gel de base alcoólica, Cremes de protecção da pele.

DE Das Gerät kann nur in Verbindung mit einer originalen zusammenfaltbaren SCJP-Kartusche verwendet werden. Es ist für alle Produkte aus dem SCJP-Sortiment geeignet, die in diesen Kartuschen erhältlich sind: Handreiniger mit Schaumseife, Handreiniger mit Seifenlotion, Handdesinfektionsmittel mit Schaumseife.

FR Cet appareil doit être utilisé seulement avec les cartouches rétractables SCJP appropriées. Le distributeur est adapté à l'ensemble de la gamme de produits SCJP disponibles dans ce type de cartouches, qu'il s'agisse de mousses lavantes ou hydroalcooliques.

NL Handdesinfektionsgele, Hautpflegecremes. Deze dispenser kan alleen worden gebruikt in combinatie met originele opvouwbare patronen van SCJP. Hij is geschikt voor het volledige gamma van SCJP-producten dat beschikbaar is in deze patronen, bv. lotionzeep, schuimzeep, alcoholgels en InstantFOAM™.

DK Denne dispenser kan udelukkende benyttes med en original SCJP TF2 patron.

SE Dispensern kan användas tillsammans med de av SCJP rekommenderade patronerna, skumtvål eller handdesinfektion skum.

NO Denne dispenser kan utelukkende benyttes med en original SCJP TF2 patron.



EN ● Remove the protective transit cap. ● Open the dispenser using the key provided. ● Fit the cartridge into the dispenser. ● Close the dispenser cover. ● Trigger the unit once to prime the dispenser. ● Trigger the unit again for the 1st dose.

ES ● Retire la tapa protectora del cartucho. ● Abrir el dispensador utilizando la llave suministrada. ● Instale el cartucho en el dispensador. ● Cierre la tapa del dispensador. ● Accionar la unidad una vez para preparar el dispensador. ● Accionar de Nuevo la unidad para la primera dosis.

PT ● Retire a Tampa protectora da recarga. ● Abrir o doseador utilizando a chave fornecida. ● Coloque a recarga no doseador. ● Feche a Tampa do doseador. ● Accionar a unidade uma vez para preparar e inicializar o doseador. ● Accionar de novo a unidade para a primeira dose.

DE ● Entfernen Sie die Schutzkappe. ● Öffnen Sie den Spender mit dem beigefügten Schlüssel. ● Befestigen Sie die Kartusche im Spender. ● Schließen Sie die Spenderabdeckung. ● Betätigen Sie das Gerät einmal, um den Spender betriebsbereit zu machen. ● Betätigen Sie das Gerät erneut, um die 1. Dosis auszugeben.

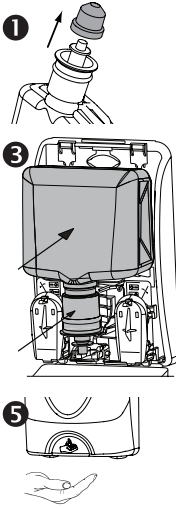
FR ● Retirer le couvercle de protection de la cartouche. ● Ouvrir l'appareil à l'aide de la clé fournie. ● Insérer la cartouche dans le distributeur. ● Fermer le couvercle de l'appareil. ● Déclencher le distributeur une première fois, en passant la main dessous, afin d'amorcer son fonctionnement. ● Déclencher de nouveau l'appareil pour obtenir la première dose.

NL ● Verwijder de beschermende transportdop. ● Open de dispenser met de meegeleverde sleutel. ● Plaats de patron in de dispenser. ● Sluit de kap van de dispenser. ● Activeer de dispenser één keer om hem gebruiksklaar te maken. ● Activeer de dispenser nogmaals voor de eerste dosering.

DK ● Fjern hættan på patronen. ● Åbn dispenseren med den medfølgende nøgle. ● Monter patronen i dispenseren. ● Luk dispenseren. ● Udløs dispenseren én gang for at klargøre dispenseren. ● Udløs dispenseren endnu engang for den 1. dosering.

SE ● Ta bort patronens "hatt". ● Öppna dispensern med den medföljande nyckeln. ● Sätt i patronen i dispensern. ● Stäng dispensern. ● "Utlös" dispensern en gång för att aktivera den. ● "Utlös" dispensern en gång till för den första doseringen.

NO ● Fjern hetten på patronen. ● Åpne dispenseren med den vedlagte nøkkelen. ● Monter patronen i dispenseren. ● Lukk dispenseren. ● Utløs dispenseren en gang for å aktivere den. ● Utløs dispenseren enda engang for den første doseringen.



Locking Options / Opciones de bloqueo / Opções de bloqueio / Verschlussmöglichkeiten / Options de verrouillage / Vergrendelingsmogelikheden / Låsemuligheder / Låsmöjligheter / Låsemuligheter

EN ● The dispenser can be converted to open with a release button for ease of access. However, for maximum security SCJP recommend using the key provided. ● Fit the release button provided into the wall plate. ● Push the button to open the dispenser. Note! Once fitted the button **CAN NOT** be removed.

ES ● La apertura del dispensador se puede modificar con un botón de liberación de fácil acceso. Sin embargo, para una máxima seguridad SCJP recomienda el uso de la llave suministrada. ● Ajuste el botón de liberación suministrado en la placa de instalación en la pared. ● Presionar el botón para abrir el dispensador. Atención: El botón **NO PUEDE SER RETIRADO** después de su montaje.

PT ● A abertura do doseador pode ser convertida com um botão de desbloqueio para um facilitar o acesso. Contudo para uma máxima segurança a SCJP recomenda a utilização da chave fornecida. ● Ajuste o botão de desbloqueio fornecido na placa de instalação na parede. ● Pressione o botão para abrir o doseador. Nota: Uma vez colocado o botão, **NÃO PODERÁ SER REMOVIDO**.

DE ● Der Spender kann so konfiguriert werden, dass er einfach mit einem Entriegelungsknopf geöffnet werden kann. Für maximale Sicherheit empfiehlt SCJP jedoch die Verwendung des mitgelieferten Schlüssels. ● Befestigen Sie den beigefügten Entriegelungsknopf in der Wandplatte. ● Drücken Sie auf den Knopf, um den Spender zu öffnen. Bitte beachten: Sobald der Knopf angebracht wurde, kann er **NICHT MEHR ENTFERNT WERDEN**.

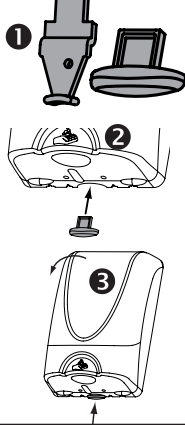
FR ● Le distributeur peut être ouvert à l'aide d'un bouton pour un accès plus facile. Cependant, pour plus de sécurité, SCJP recommande l'utilisation de la clé fournie. ● Fixer le bouton de déverrouillage fourni sur la plaque arrière. ● Appuyer sur le bouton pour ouvrir l'appareil. Remarque : Une fois installé, le bouton **NE PEUT PAS ÊTRE RETIRÉ**.

NL ● De dispenser kan aangepast worden om te openen met een drukknop voor eenvoudige toegang. ● Breng de knop aan op de achterplaat. ● Druk op de knop om de dispenser te openen. Let op: Als de knop eenmaal is gemonteerd, kan deze **NIET MEER WORDEN VERWIJDERD**.

DK ● Dispenseren kan ændres til at kunne åbnes via en udløser for at give lettere adgang. SCJP anbefaler dog at man benytter den medfølgende nøgle for maksimal sikkerhed. ● Monter den medfølgende udløser på bagpladen. ● Tryk på udløseren for at åbne dispenseren, NB: Når udløseren først er monteret, **KAN DEN IKKE FJERNES**.

SE ● Dispensern kan ställas om för att öppnas via en tryckknapp för lättare åtkomst. SCJP rekommenderar dock att den medföljande nyckeln används för optimal säkerhet. ● Montera tryckknappen för öppning, på bakstycket. ● Tryck på knappen för att öppna på dispensern. OBS!: När knappen är monterad **KAN DEN EJ TAS BORT**.

NO ● Dispenseren kan endres til å kunne åpnes via en utløser for å gi lettere adgang. SCJP anbefaler at man benytter den vedlagte nøkkel for maksimal sikkerhet. ● Monter den vedlagte utløser på bakplaten. ● Trykk på utløseren for å åpne dispenseren, NB: Når utløseren først er monteret, **KAN DEN IKKE FJERNES**.



Batteries / Baterías / Baterias / Batterier / Batterier / Batterier / Batterien / Piles / Batterijen

EN SC Johnson Professional recommends the use of 4 x 1.5V DC high quality Alkaline D-cell Batteries to maximize the unit's operating time and reduce maintenance costs.

ES SC Johnson Professional recomienda el uso de 4 pilas alcalinas de 1,5V DC de alta calidad para maximizar el tiempo de funcionamiento de la unidad y reducir los costes de mantenimiento.

PT A SC Johnson Professional recomenda a utilização de 4 pilhas alcalinas D-cell de 1,5V com alta durabilidade para maximizar o tempo de funcionamento do aparelho reduzindo os custos de manutenção.

DE SC Johnson Professional empfiehlt die Verwendung von 4 x 1,5V DC hochwertigen Alkaline D-Zellen-Batterien, um die Betriebsdauer des Geräts zu maximieren und die Wartungskosten zu reduzieren.

FR SC Johnson Professional recommande l'utilisation de 4 piles alcalines LR20 (1,5 Volts) de haute qualité, pour maximiser la durée de fonctionnement de l'appareil et réduire les coûts de maintenance.

NL SC Johnson Professional beveelt het gebruik aan van 4 x 1,5V DC alkaline D-cell batterijen van hoge kwaliteit om de werkingstijd van het apparaat te maximaliseren en de onderhoudskosten te beperken.

DK SC Johnson Professional anbefaler at bruge 4 D batterier i høj kvalitet for at maksimere dispenserens funktionstid og reducere omkostninger til vedligehold.

SE SC Johnson Professional rekommenderar att fyra st D batterier av högsta kvalitet används. Detta för att maximera dispenserens drifttid samt reducera användarkostnaderna.

NO SC Johnson Professional anbefaler å bruke 4 D batterier av god kvalitet for å maksimere dispenserens funksjonstid og redusere kostnader til vedlikehold.

EN ● Open the dispenser using the key provided. ● Open battery doors. ● Insert the 4 batteries, 2 per side, ensuring correct polarity is adhered to. ● Close battery doors. ● Dispose of any used batteries safely

ES ● Abra el dispensador con la llave suministrada. ● Abra el compartimento de las pilas. ● Inserte las 4 pilas, 2 por lado, asegurándose de respetar la polaridad correcta. ● Cierre el compartimento de las pilas. ● Deseche las pilas usadas de forma segura

PT ● Abra o dispensador com a chave fornecida. ● Abra o compartimento das pilhas. ● Insira as 4 pilhas, 2 em cada lado, com a polaridade correta. ● Feche o compartimento das pilhas. ● Descarte as pilhas usadas de forma segura.

DE ● Öffnen Sie den Spender mit beiliegendem Schlüssel oder beiliegender Taste. ● Öffnen Sie die Batterieächer. ● Legen Sie die 4 Batterien ein, 2 pro Seite, und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. ● Schließen Sie die Batterieächer. ● Entsorgen Sie die leeren Batterien sicher, gemäß den lokalen Bestimmungen.

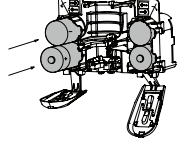
FR ● Ouvrez l'appareil à l'aide de la clé fournie. ● Ouvrez les compartiments des piles. ● Insérez les 4 piles, 2 par côté, en veillant à respecter la polarité adéquate. ● Fermez les compartiments des piles. ● Jetez les piles usagées en toute sécurité.

NL ● Open de dispenser met behulp van de bijgeleverde sleutel. ● Open de batterijdeurtjes. ● Plaats de 4 batterijen, 2 per zijde, let op de juiste polariteit. ● Sluit de batterijdeurtjes. ● Gooi gebruikte batterijen veilig weg

DK ● Åbn dispenseren med den medfølgende nøgle. ● Åben batteridækslet. ● Sæt de 4 batterier på plads, 2 i hver side, sørg for at den korrekte polaritet overholdes. ● Luk batteridækslet. ● Bortskaf brugte batterier på en sikker måde

SE ● Öppna dispensern med den medföljande nyckeln. ● Öppna batteriluckan. ● Sätt de fyra batterierna på plats, två på var sida, se till att rätt polaritet följs. ● Stäng batteriluckan. ● Kassera alla använda batterier på ett säkert sätt

NO ● Åpne dispenseren med den vedlagte nøkkelen. ● Åpne batteridekselet. ● Sett de 4 batteriene på plass, 2 i hver side, sørg for at riktig polaritet overholdes. ● Lukk batteridekselet. ● Kast brukte batterier på en forsvarlig måte



Technical Specification / Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Technische spezifikationen / Spécification technique / Technische specificaties / Teknisk spesifikasjon / Teknisk spesifikasjon / Teknisk spesifikasjon

GROSS WEIGHT / PESO BRUTO / PESO BRUTO / BRUTTOGEWICHT / POIDS BRUT / BRUTOGEWICHT / BRUTTOVÆGT / BRUTTOVIKT / BRUTTOVEKT: 2.9 KG / 6.4 LBS

EN Dispenser complete with 4 batteries and full cartridge. WEEE regulation compliant. RoHS Directive compliant.

ES Dispensador completo con 4 baterías y un cartucho lleno. Conforme a la regulación WEEE. Conforme a la directiva RoHS.

PT Doseador completo com 4 baterias e uma recarga cheia. Conforme o Regulamento WEEE. Conforme o Regulamento RoHS.

DE Spender samt 4 Batterien und voller Kartusche. WEEE-konform. RoHS-konform.

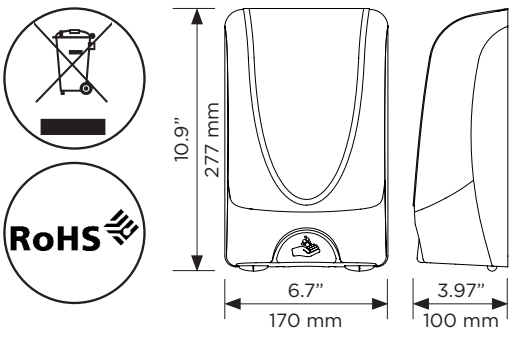
FR Poids correspondant à un appareil équipé de 4 piles et d'une cartouche pleine. À européenne DEEE (2002/96/CE) - Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques. Conforme à la Directive européenne RoHS (2002/95/CE) vise à limiter l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NL Dispenser compleet met vier batterijen en een volle patroon. Voldoet aan WEEE regulering. Voldoet aan RoHS richtlijnen.

DK Komplet dispenser med 4 batterier og fuld patron. I overensstemmelse med WEEE regulativet. I overensstemmelse med RoHS direktivet.

SE Komplet dispenser med fyra st batterier och en st patron. I enlighet med WEEE föreskrifterna. I enlighet med RoHS föreskrifterna.

NO Komplet dispenser med 4 batterier og full patron. I overensstemmelse med WEEE regulativet. I overensstemmelse med RoHS direktivet.



EN Full contact details can be found at:
ES Para más información visite
PT Para mais informação visite

DE Die vollständigen Kontaktdaten finden Sie auf:
FR Retrouvez nos coordonnées complètes sur :
NL Dutch: "Volledige contactgegevens zijn te vinden op:

DK Fuld kontaktinformation findes på:
SE Fullständiga kontaktuppgifter finns på:
NO Fullstendig kontaktinformasjon finner du på:

www.scjp.com

SC Johnson Professional Group Ltd., Denby Hall Way, DE5 8JZ, Denby, United Kingdom | +44 (0) 1773 855 100
SC Johnson Professional GmbH, Mies van der Rohe Business Park, Building B1, Girmesgath 5, 47803 Krefeld, Germany | 0800-1002730

GD25611/21 SAP 1000003070

